



 GVS Filter Technology UK Ltd.
Caton Road
Lancaster,
LA1 3PE
United Kingdom

 Tel: +44 (0) 1524 847600
 Email: gvsuk@gvs.com



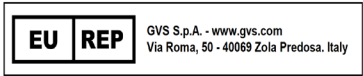
Instructions For Use; Mode d'emploi; Gebrauchsanweisung; Istruzioni per l'uso; Instrucciones de uso; Gebruiksaanwijzing; Instruções de Utilização; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Käyttöohjeet; Instrukcja użytkowania; Інструкція з використання; Upute za upotrebu; Návod k použití; Kasutusjuhend; Οδηγίες χρήσης; Használati útmutató; Treoracha Úsáide; Lietošanas instrukcija; Naudojimo instrukcijos; Istruzioni d'uso; Instrucțiunile de utilizare; Návod na použitie; Navodila za uporabo.

REF Product Code; Code du produit; Artikelnummer; Codice prodotto; Código de producto; Productcode; Código de produto; Produktkod; Produktkode; Produktkode; Tuotekoodi; Kod produktu; Код на продукта; Šifra proizvoda; Kód výrobku; Toote kood; Кодικός προϊόντος; Termékkód; Cód Táiрге; Izstrādājuma kods; Gaminio kods; Kodici tal-prodott; Cod produs; Kód výrobku; Koda izdelka.	4020/03XXXX Single Walled Machine Filter
Customer Product Number; Numéro de produit client; Kundenproduktnummer; Numero prodotto cliente; Número de producto del cliente; Klientproductnummer; Número do produto do cliente; Kundens produktnummer; Kundens produktnummer; Kundeproduktnummer; Asiakkaan tuotenumero; Numer produktu klienta; Номер на продукт на клиента; Broj proizvoda kupca; Číslo produktu zákazníka; Klienti tootenumber; Αριθμός προϊόντος πελάτη; Ügyfél termék száma; Uimhir Táiрге Custaiméara; Klienta produkta numurs; Kliento produkto numeris; Numru tal-Prodott tal-Klijent; Numărul produsului client; Číslo produktu zákazníka; Številka izdelka stranke.	
Product description; Description du produit; Produktbeschreibung; Descrizione prodotto; Descripción de producto; Productomschrijving; Descrição do produto; Produktbeskrivning; Produktbeskrivelse; Produktbeskrivelse; Tuotteen kuvaus; Opis produktu; Описание на продукта; Opis proizvoda; Popis výrobku; Toote kirjeldus; Περιγραφή προϊόντος; Termékleírás; Tuiarisc ar Tháirge; Izstrādājuma apraksts; Gaminio aprašymas; Deskripcji tal-prodott; Descrierea produsului; Popis výrobku; Opis izdelka.	Inlet/Outlet connectors: 22mm Male/22mm Female ISO 5356. Approx. dimensions: 68.5mm diameter, 75.9mm height. Weight: 35g (approx.). Bidirectional filter.
Enkelwandig Machinefilter; Filtre pour machine à une paroi; Einwandiger Maschinenfilter; Filtro meccanico a parete singola; Maskinfilter med enkeltvæg; Φίλτρο μηχανής μονού τοιχώματος; Filtro de parede simples; Filtro automático de una sola pared; Yksiseinäinen laitesuodatin; Förslutet engångsmaskinfilter; Jednostěnný strojový filtr; Ühe seinaga masinafilter; Egyfalú gépi szűrő; Iekártas ar vienu sienu filtrs; Vienasienis mašinos filtras; Filtru tal-Magna b'Hajt Wiehed; Filtr do urządzeń jednościenny; Jednostenový prístrojový filter; Enostranski strojni filter; Филтър за апарат за механична вентилация с една преграда; Scagaire Meaisín Balla Singil; Filtru mašina cu un singur perete; Strojni filtar s jednom stjenkom; Enkeltvegget maskinfilter.	
Patient population; Population de patients; Patientenpopulation; Popolazione di pazienti; Población de pacientes; Patiëntenpopulatie; População de doentes; Patientpopulation; Patientpopulation; Pasientpopulasjon; Potiliasryhmä; Populacja pacjentów; Популяция пациентов; Populacija pacijenata; Populace pacientů; Patsiendi populatsioon; Πληθυσμός ασθενών; Betegpopuláció; Daonra na n-othar; Pacientu populacija; Pacientu populacija; Popolazzjoni ta' pazienti; Populatia de pacienti; Pacientov; Populacija bolnikov.	Adult; Adulte; Erwachsene; Adulto; Adulto; Volwassene; Adulto; Vuxen; Voksen; Voksen; Alkuinen; Dorosly; Взраспен; Odrasla osoba; Dospělý; Táiskasvanu; Evήλικος; Felnőtt; Duine Fásta; Pieaugušais; Suaugęs; Adulti; Adult; Dospely; Odrasla oseba.
 Product supplied non sterile; Produit livré non stérile; Das Produkt wird nicht steril geliefert; Prodotto non sterile; Producto suministrado sin esterilizar; Product niet-steriel aangeleverd; Produto fornecido não-estéril; Produkten levereras ej steril; Produkt leveret ikke-steril; Tuote toimitetaan ei-steriilinä; Produkt dostarczany w stanie niejałowym; Продуктъ се доставя нестерилен; Proizvod isporučen nesteriln; Výrobek je dodáván v nesterilním stavu; Toode tarnitakse mittesteriilsena; Το προϊόν παρέχεται μη στείρο; A termék nem steriln szállítva; Soláthraitear na táirge neamhsteiriúil; Izstrādājums piegādāts nesterils; Gaminys tiekiamas nesterilis; Produkt furnit mhu steril; Produs furnizat nesteril; Výrobok sa dodáva v nesterilnom stave; Izdelek je dobavljen nesteriliziran.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; Да; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da
 Product supplied sterile within a single sterile barrier system; Продуктъ се доставя стерилн в една стерилна бариерна система; A termék steriln szállítjuk, egyetlen steril gátrendszerben; Produkt je dodáván sterilní v rámci jediného sterilního bariérového systému; Toode tarnitakse steriilselt ühes steriilses barjäärüsteemis; Το προϊόν παρέχεται αποστειρωμένο σε ένα μόνο αποστειρωμένο σύστημα φραγμού; Proizvod se isporučuje sterilan unutar jednog sustava sterilne barijere; Táirge a sholáthraitear steiriúil laistigh de chóras bacainn steiriúil amháin; Produkts tiek piegādāts sterils vienā sterilā barjeras sistēmā; Produk-tas tiekiamas sterilus vienoje steriloje barjerinėje sistemoje; Prodott furnit sterili f'sistema ta' barriera sterili wahda; Produsul este furnizat steril într-un singur sistem de barieră steril; Produkt dodávaný sterilný v rámci jedného sterilného bariérového systému; Izdelek je dobavljen steriln znotraj enega samega sterilnega pregradnega sistema; Produit fourni stérile dans un seul système de barrière stérile; Das Produkt wird innerhalb eines einzigen Sterilbarrieresystems steril geliefert; Prodotto fornito sterile all'interno di un unico sistema di barriera sterile; Producto suministrado estéril dentro de un único sistema de barrera estéril; Product wordt steriel geleverd binnen één steriel barrièresysteem; Produto fornecido estéril dentro de um único sistema de barreira estéril; Produkten levereras steril i ett enda sterilt barriärsystem; Produktet leveres sterilt i et enkelt sterilt barrièresystem; Produktet leveres sterilt i et enkelt sterilt barrièresystem; Tuote toimitetaan steriilinä yhdessä steriilissä suojaajärjestelmässä; Produkt dostarczany w stanie sterylonym w ramach jednego systemu bariery sterylnej. Sterilisation: Ethylene oxide; Stérilisation: Oxyde d'éthylène; Sterilisation: Ethylenoxid; Sterilizzazione: Ossido di etilene; Esterilización: Óxido de etileno; Sterilisatie: Ethyleenoxide; Esterilização: Óxido de etileno; Sterilisering: Etylenoxid; Sterilisering: Etylenoxid; Sterilisering: Etylenoksid; Sterilointi: etyleenioksid; Sterylizacja: Tlenek etylenu; Стерилизация: Этиленов оксид; Sterilizacija: Etilen-oksidi; Sterilizace: ethylenoxid; Steriliseerimine: etüleenoksiid; Αποστείρωση: Αιθυλενοξείδιο; Sterilizálás módja: Etilén-oxid; Steriliili: Ocsaíd etiléne; Sterilizacija: Etilénoksid; Sterilizacija: Etileno oksidas; Sterilizazzjoni: Ethylene oxide; Sterilizare: Oxid de etilenă; Sterilizácia: etylén oxid; Sterilizacija: etilen oksid.: (Max 49.9°C).	Only; Seulement; Nur; Solo; Solamente; Enkel en alleen; Só; Endast; Kun; Bare; Vain; Tykko; Camo; Samo; Pouze; Ainult; Móvo; Kizárólag; Amháin; Tikai; Tik; Biss; Numai; Iba; Samo: 4020/03BSSA; 4020/03BTUA.
Temperature during storage; Température de stockage; Temperatur bei Lagerung; Temperatura durante l'immagazzinamento; Temperatura durante el almacenamiento; Temperatur tijdens opslag; Temperatura em armazenamento; Temperatur under förvaring; Temperatur under opbevaring; Temperatur under opbevaring; Lämpötila varastoinnin aikana; Temperatura podczas składowania; Температура по време на съхранение; Temperatura tijekom skladištenja; Toplota během skladování; Temperatur ladustamise ajal; Θερμοκρασία κατά την αποθήκευση; Hőmérséklet tárolás közben; Teocht le linn na stórla; Temperatura uzglabšanas laikā; Temperatura sandėliavimo metu; Temperatura waqt il-hażna; Temperatura în timpul depozitării; Toplota počas skladovania; Temperatura med skladištenjem.	5 to 40 °C (41-104 °F)
Internal Volume; Volume interne; Innenvolumen; Volumen interno; Volume interno; Intern volume; Volume interno; Innenvolum; Internt volumen; Indre volum; Sisätilavuus; Objętość wewnętrzna; Вътрешен обем; Unutarnji volumen; Vnitřní svazek; Sisemine maht; Εσωτερικός όγκος; Belső kötet; Imleabhar Innheánach; Iekšējais tilpums; Vidinis tūris; Volum Intern; Volum intern; Vnútroý objem; Notranja glasnost.	65ml
Resistance; Résistance; Widerstand; Resistenza; Resistencia; Weerstand; Resistência; Resistans; Modstand; Motstand; Vastus; Opór; Съпротива; Otpornost; Odpor; Vastupanu; Αντίσταση; Ellenállás; Frietolocht; Pretestība; Pasipriešinimas; Rezištenza; Rezištenjā; Odpor; Odpornost.	Max.162.8Pa @ 30l/min; Max.314.6Pa @ 60l/min; Max.530.2Pa @ 90l/min.
Filter Efficiency @ 30l/min; Efficacité du filtre à 30l/min; Filterleistung bei 30l/min; Efficiencia del filtro @ 30l/min; Eficiencia del filtro a 30l/min; Filtefficiëntie @ 30l/min; Eficiência do filtro @ 30l/min; Filtringseffektivitet @ 30l/min; Filtringseffektivitet @ 30l/min; Filter Effektivitet @ 30l/min; Suodattimen tehokkuus @ 30l/min; Wydajność filtra @ 30l/min; Efektivnost na filtera @ 30l/min; Učinkovitost filtra @ 30l/min; Účinnost filtru při 30l/min; Filtri efektiivsus @ 30l/min; Αποδοτικότητα φίλτρου @ 30l/min; Szűrőhatékonyág @ 30l/perc; Éifeachtacht Scagaire @ 30l/nóim; Filtra efektiivtäte @ 30l/min; Filtru efektyvumas @ 30l/min; Efficienza tal-filtra @ 30l/min; Eficiencia filtrului @ 30l/min; Účinnost filtra @ 30l/min; Učinkovitost filtra @ 30l/min.	Min.99.9%
Bacterial Efficiency: Rétention bactérienne; Bakterienretention; Ritenzione di batteri; Retención de bacterias; Bacterieretentie; Retenção bacteriana; Bakterieretention; Bakteriere-tensjon; Bakterien suodatus; Zatrzymywanie bakterii; Эффективность на бактерияте; Učinkovitost bakterija; Bakteriální účinnost; Bakterite efektiivsus; Βακτηριακή αποτελεσματικότητα; Bakteriális hatékonyág; Éifeachtúlacht Baictéarach; Baktériju efektiivtäte; Baktériju efektyvumas; Efficienza Batterij; Eficijentā bakterianā; Bakteriálna účinnost; Učinkovitost bakterij.	Min. 99.999%
Viral Efficiency: Rétention virale; Virenretention; Retenzione di virus; Retención de virus; Virusretentie; Retenção viral; Virusretention; Virusretention; Zatrzy-mywanie wirusów; Вирусна ефективност; Virusna učinkovitost; Viróvá účinnost; Viiruslik efektiivsus; Ιική αποτελεσματικότητα; Virushatékonyág; Éifeachtúlacht Vireasach; Virusu efektiivtäte; Virusinis efektyvumas; Efficienza Virali; Eficijentā virālā; Virusová účinnost; Virusna učinkovitost.	Min.99.999%
Gas leakage; Fuite de gaz; Gasleakage; Perdita di gas; Pérdida de gas; Gaslekkage; Fuga de gases; Gasläckage; Gaslækage; Gasslekkasje; Kaasun vuoto; Uplyv gazu; Изтичане на газ; Propústanje plina; Únik plynu; Gaasi leke; Διαρροή αερίου; Gázszivárgás; Sceitheadh gáis; Gázes noplúde; Dujuj nuotėkis; Tnixxia tal-gass; Scurgerea gazului; Únik plynu; Uhajanje plina.	Max.0.0ml/min @ 7kPa
Tidal Volume range; Plage de volume de cycle recommandée; empfohl Hubvolumen-Bereich; Intervallo del volume corrente; Rango de volumen tidal recomendado; Aanbevolen slag-volumebereik; Gama do volume corrente recomendado; Rekomenderat andetagsvolyminterval; Anbefalt inspirationsvolumenområde; Anbefalt støtolumområde; Suositeltu iskutilavuusalue; Zalecan zakres objętości cyklu; Диапазон на приливания обем; Raspon plimnog volumena; Rozsah dechového objemu; Loodete mahu vahemik; Εύρος παλλισσοακού όγκου; Árápály térfogat tartomány; Raon toirt taoide; Plüdmairgu apjoma diapazons; Potvnyti túrio diapazonas; Firxa tal-Volum tal-Marea; Gama volumului marelor; Rozsah prilivového a odlivového objemu; Obseg dihalne prostornine.	150 - 1500ml
Housing; Boitier; Gehäuse; Alloggiamento; Carcasa; Behuizing; Estrutura; Kabinet; Hus; Hus; Pidike; Obudowa; Kopny; Kúčšte; Kryt; Ümbris; Περίβλημα; Burkolat; Tithocht; Mäjojk; Bústas; Djar; Carcasa; Kryt; Ohiše.	pp
Filter Media; Matière du filtre : Filter-Medium : Materiale del filtro : Filtro : Filter medium : Material do filtro : Filtermaterial : Filtermateriale : Filtermedium : Suodattimen väliaine : Medium filtruajae; Филтрирача среда; Filtrarski medij; Filtrační prostředi; Filter; Μέσα διήθησης; Szűrőközeg; Meán Scagaire; Filtrēt multividi; Filtruoti laikmena; Iffiltra I-Midja; Medii de filtrare; Filtračné médium; Filtrini mediji.	Glass Microfibre Media



GVS Filter Technology UK Ltd.
Caton Road
Lancaster,
LA1 3PE
United Kingdom

Tel: +44 (0) 1524 847600
Email: gvsuk@gvs.com



Instructions For Use; Mode d'emploi; Gebrauchsanweisung; Istruzioni per l'uso; Instrucciones de uso; Gebruiksaanwijzing; Instruções de Utilização; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Käyttöohjeet; Instrukcja użytkowania; Инструкции за употреба; Upute za upotrebu; Návod k použití; Kasutusjuhend; Οδηγίες χρήσης; Használati útmutató; Treoracha Úsáide; Lietošanas instrukcija; Naudojimo instrukcijos; Istruzioni d'uso; Instrucciones de uso; Návod na použitie; Navodila za uporabo.

Clinical benefits: The following benefits are associated with Air Filtration Devices applications: Administration of filtered gases to the patient; Filtration of exhausted gases from the patient; Prevention of cross contamination between the patients and any peripheral equipment.	Bénéfices cliniques: Les avantages suivants sont associés aux applications des dispositifs de filtration d'air: Administration de gaz filtrés au patient; Filtration des gaz rejetés par le patient; Prévention de la contamination croisée entre les patients et tout équipement périphérique.	Benefici clinici: I seguenti dispositivi sono associati all'uso dei dispositivi di filtraggio: Somministrazione di gas filtrati al paziente; Filtrazione dei gas esausti dal paziente; Prevenzione della contaminazione incrociata tra i pazienti e qualsiasi apparecchiatura periferica.	Beneficios clínicos: Los siguientes beneficios están asociados con las aplicaciones de dispositivos de filtración de aire: Administración de gases filtrados al paciente; Filtración de gases exhaustos del paciente; Prevención de contaminación cruzada entre pacientes y cualquier equipo periférico.	Benefícios clínicos: Os seguintes benefícios estão associados às aplicações de dispositivos de filtragem de ar: Administração de gases filtrados ao paciente; Filtragem dos gases exauridos do paciente; Prevenção de contaminação cruzada entre pacientes e quaisquer equipamentos periféricos.
Klinische Vorteile: Die folgenden Vorteile sind mit den Anwendungen von Luftfiltergeräten verbunden: Verabreichung gefilterter Gase an den Patienten; Filterung der Abgase des Patienten; Verhinderung einer Kreuzkontamination zwischen Patienten und Peripheriegeräten.	Klinische voordelen: De volgende voordelen zijn verbonden aan toepassingen van luchtfilterapparaten: Toediening van gefilterde gassen aan de patiënt; Filtratie van uitlaatgassen van de patiënt; Preventie van kruisbesmetting tussen patiënten en eventuele randapparatuur.	Kliniska fördelar: Följande fördelar är förknippade med applikationer för luftfilteringsanordningar: Administrering av filtrerade gaser till patienten; Filtrering av avgaser från patienten; Förebyggande av korskontaminering mellan patienter och all kringutrustning.	Kliniske fordele: Følgende fordele er forbundet med luftfilteringsenheder: Administration af filtrerede gasser til patienten; Filtrering af udtømte gasser fra patienten; Forebyggelse af krydskontaminering mellem patienter og eventuelt perifert udstyr.	Kliniske fordeler: Følgende fordeler er knyttet til applikasjoner for luftfiltrering: Administrering av filtrerte gasser til pasienten; Filtrering av utmattede gasser fra pasienten; Forebygging av krysskontaminering mellom pasienter og eventuelt perifert utstyr.
Kliiniset edut: Seuraavat edut liittyvät ilmansuodatuslaitteiden sovelluksiin: Suodatettujen kaasujen antaminen potilaalle; Potilaasta poistuneiden kaasujen suodatus; Potilaiden ja oheislaitteiden välisen ristikontaminaation estäminen.	Korzyści kliniczne: Z zastosowaniami urządzeń do filtracji powietrza wiązą się następujące korzyści: Podawanie pacjentowi przefiltrowanych gazów; Filtracja gazów spalinowych od pacjenta; Zapobieganie zanieczyszczeniu krzyżowemu pacjentów i wszelkich urządzeń peryferyjnych.	Клинични ползи: Следните предимства са свързани с приложенията на устройството за филтриране на въздух: Прилагане на филтрирани газове на пациента; Филтриране на изгорелите газове от пациента; Предотвратяване на кръстосано заразяване между пациенти и всяко периферно оборудване.	Kliničke prednosti: Sljedeće prednosti povezane su s primjenama uređaja za filtriranje zraka: Davanje filtriranih plinova pacijentu; Filtracija ispušnih plinova od pacijenta; Sprječavanje unakrsne kontaminacije između pacijenata i bilo koje periferne opreme.	Klinické výhody: S aplikacemi zařízení pro filtraci vzduchu jsou spojeny následující výhody: Podání filtrovaných plynů pacientovi; Filtrace výfukových plynů od pacienta; Prevence křížové kontaminace mezi pacienty a jakýmkoli periferním zařízením.
Kliinilised eelised: Õhufiltreerimiseadmete rakendustega on seotud järgmised eelised: Filtreeritud gaaside manustamine patsiendile; Patsiendi heitgaaside filtreerimine; Patsientide ja välisseadmete vahelise ristsaastumise vältimine.	Κλινικά οφέλη: Τα ακόλουθα οφέλη σχετίζονται με τις εφαρμογές της συσκευής φιλτραρίσματος αέρα: Χορήγηση φιλτραρισμένων αερίων στον ασθενή. Διήθηση των καυσαερίων από τον ασθενή. Πρόληψη της διασταυρούμενης μόλυνσης μεταξύ ασθενών και οποιουδήποτε περιφερειακού εξοπλισμού.	Klinikai előnyök: A következő előnyökkel jár a levegőszűrő berendezések alkalmazásai: Szűrő gázok beadása a betegnek; A kimerült gázok kiszűrése a páciensből; A betegek és a perifériás berendezések közötti keresztszennyeződés megelőzése.	Sochair chliniciúla: Baineann na buntáistí seo a leanas le feidhmchláir feiste scagacháin aeir: Gáis scagtha a thabhairt don othar; Scagadh gáis idithe ón othar; Cosc ar thras-éilliú idir othair agus aon trealamh forimeallach.	Klīniskās priekšrocības: Ar gaisa filtrēšanas ierīču lietojumiem ir saistītas šādas priekšrocības: Filtrētu gāzu ievadīšana pacientam; Izplūdušo gāzu filtrēšana no pacienta; Pacientu un jebkuras perifērijas aprīkojuma savstarpējas inficēšanās novēršana.
Klinikinē nauda: Šie privalumai yra susiję su oro filtravimo įrenginių programomis: Filtruotų dujų skyrimas pacientui; Iš paciento išmetamų dujų filtravimas; Kryžminio pacientų ir bet kokios periferinės įrangos užteršimo prevencija.	Beneficii klinici: Il-benefiċċji li ġejjin huma assoċjati mal-applikazzjonijiet tal-apparat tal-filtrazzjoni tal-arja: Amministrazzjoni ta' gassijiet iffiltrati lill-pazjent; Filtrazzjoni ta' gassijiet eżawriti mill-pazjent; Umidifikazzjoni tal-gassijiet mogħtija.	Beneficii clinice: Următoarele beneficii sunt asociate cu aplicațiile dispozitivelor de filtrare a aerului: Administrarea de gaze filtrate la pacient; Filtrarea gazelor evacuate de la pacient; Prevenirea contaminării încrucișate între pacienți și orice echipament periferic.	Klinické výhody: Následujúce výhody sú spojené s aplikáciami zariadení na filtráciu vzduchu: Podávanie filtrovaných plynov pacientovi; Filtrácia vyčerpaných plynov od pacienta; Prevenca krížovej kontaminácie medzi pacientmi a akýmkoľvek periférnym zariadením.	Klinične koristi: Naslednje prednosti so povezane z aplikacijami naprav za filtriranje zraka: Dajanje filtriranih plinov pacientu; Filtracija izpušnih plinov iz pacienta; Preprečevanje navzkrižne kontaminacije med bolniki in katero koli periferno opremo.